

Het Sliedrechts Dialect (577)

Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

Winkele...

Winkele is nooit m'n grôôtste hobby gewist. Dan druk 'k 't nog v'rzichtig uit... 'k Weet nog as de dag van gistere dà me voor nieuwe klere naer Dordt gonge. Mêêstal saome mè m'n moeder. Vaoder was ommers buitenaf. Hij gong allêên mee as tie voor z'n aaige wà nôôdig had. De tijd van de Fop Smitbôôte hè'k nie meer meegemaakt. Wij gonge met de bus van Raovestijne. 't Raaize was in de vijftiger jaere lang nie zô aangenaom as nou. De busse reeje horterig en stôôtend. Elke keer as de sjeffeur mos schaokele en optrekke, mos ie 'n schok verwaarke. Dubbelde naorighaaid hà je azzie bove de wiele 'n zitplek gevonge had. Je wier dan nog is extrao deur mekaor geschud. Voor ie bij de pont ankwam, die je naer Dordt brocht, hà je al baarstende pijn i je kop. Temenste, zô was 't bij mijn gelege.

Nie aanstelle

Op 'n vrije zaeterdag was 't weer zô wijd. Ok vaoder was deuze keer van de pertij. Hij was nôôdig aan 'n paor nieuwe schoene toe... Mè z'n driechies wazze me naer de Zaoi gelôôpe. Gelukkig hoefde me nied aals te lang op de bus te wachte. Of d'n duvel d'r mee speulde, kwamme me uitgerekend weer bove de wiele te zitte. "Dà wor vanaevend weer asperientjies slikke", wis 'k bij 't instappe al. Bij de spoorbrug angekomme, was 't al prijs. M'n hêêd barstte host uit mekaor. Tegeswoordig noeme ze 't waogeziekte. Klaoge was t'r nie bij... "Nie aanstelle", kreeg ie prompt te hore azzie d'r wà van dors te zegge. Wijselijk klemde je je kaoke op mekaor en slaakte je 'n zucht van verlichting azzie bij de pont in Paopendrecht uit moch stappe.

Frisse neus

We stapte vlakbij de vliegtuigfabriek van Aviolandao uit en in de lôôp naer de pont koch vaoder drie kaorties an 'n loketjie waer ie rechts an v'rbij kwam. Effe laeter knipte 'n contreur bij 't opgaon naer de pont 'n gaetje in de kaorties. Voor de trugweg wazze ze onbruikbaar geworre . . . Aan boord haolde je 'n frisse neus. Echt leuk, dat vaere. Aailijk 't beste dêêl van d'n dag. Effe laeter staon we an d'n overkant. Zijn we in de stad. Dat zalle me weten. Nog mor net benne we de Riedijk opgegaon of de zure stank van de gasfabriek kom ons tegemoet. De buurt op zich is ok al nied om vrolijk van te worre. Op de Voorstraet waer we vervolges komme is 't wat aangenaomer toeve. Veraal de mart bij 't beeld van Aorie Scheffer doe leuk an. "Daer gaon we op de trugweg wel over", hoor 'k vaoders tege moeders zegge. "Eerst mor 's zien ovve me in de winkels kanne slaoge!"

Sioux

Zo zeule me vedder deur Dordt. Winkel in, winkel uit. Baohlman, Gerzon, Vroom en Dreesman, C & A, Overwijn en nog wat zaoke waer 'k de naam allang van vergete ben. Intusse hè 'k 'n nieuwe broek. 't Is 'n onvervaalste drollevanger med 'n elestiek in de broekspijpe geworre. Zô êêntjie die nie vedder dan je kuite komt. Ok krijg 'k

nog 'n nieuwe trui. 'n Schipperstrui. Je weet wel, mè zô'n klaain ritsie boven aan d'n haals. Moeder hed 'n nieuwe jurk gekocht. 'n Hêêl mederne mè veul blommechies. Ze is t'r aarg blij mee. Vaoder is nog nie geslaogd. Hij is op zoek naer schoene van 'n speciaol maark, Sioux, daer zweert ie bij. Aailijk vraeg ik m'n aage af, waerom dà dat in Dordt mò beure. Bij Van Mourikke in de Kaarkbuurt zijn die schoene ok te kôôp, weet 'k. We belande in 'n deftige zaak. 'k Glôôf bij Van Bokstel. Ja hoor, daer hebbe ze de gewenste schoene... . Nae wat pas- en lôôpwaark in de winkel gaot 'r 'n paor schoene in een schoenedôôs.

Spijt

Voor de mart hebbe me gêên tijd meer. Bij Sjeminne kôôpe we 'n lekker ijsie. Zô êêntjie mè seklaod d'r omheene. Dan gaot 't weer richting pont. 'k Hè nog aaltijd 'n zeurderig gevoel i m'n hôôd. De gedachte an de trugraais met de bus maok 't 'r nie beterder op. Ik ben blij azze me nae 'n hortie weer trug in Slierecht zijn. V'rlôôpig hoef 'k nie meer met de bus naer Dordt om te gaon winkele. Moeders trek d'r nieuwe jeponnechie nog is an en ik mò me in de nieuwe broek en trui hijse. Opoe mod aalles nog bewondere . . . Azze me weer trug zijn van Opoes, zien we vaoders deur de keuke heen en weer lôôpe. Hij perbeert z'n schoene nog mor is uit. Zitte ze aailijk nied 'n bietjie te krap? Hij zal wel dikke voete hebbe van 't lôôpe deur de stad. Maerge nog mor is perbere...! De volgenden dag en de daege daernaes is tie nog steeds an 't perbere en passe. Aailijk benne ze te krap. Spijt as haere op z'n hôôd het ie. Wat te doen? Goeie raed is duur! Gelukkig het ie d'r nò nie mee buite gelôôpe.

Gerole

Dan komp 't hôôge woord 'r uit. Hij vraeg aan moeders of zij ... met de schoene naer Van Mourikke durf te gaon om ze om te ruile. Waer moeder de moed vandaen gehaold het, weet 'k tot op d'n dag van vandaeg nog steeds niet. Toe'k 't 'r onderlest nog is met 'r over had, zee ze dà ze de stoute schoene mor aangetrokke had, de winkel was ingestapt en gevraegd had om 'n maetje grôôterder. Ze hadde nie êêns moeilijk gedaen om de Dordtse schoene om te ruile...! Vaoder het op de gerole schoene nog jaere gelôôpe . . . Of ik an de busraaisies en de daerbijhorende winkels in Dordt 'n, wà ze tegeswoordig med 'n deftig woord fobie noeme, heb overgehewe, weet 'k nie, mor winkels krije ze me nog aaltijd mor moeilijk in . . .!

Besjaon.

P.S. Op onze website www.historie-sliedrecht.nl is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas deuze maond de families Stuij (nieuw) en Van der Tak in de "Genealogische Grabbelton" en schoolklasfotoochies met Slierechse gezichte...